

Guía de instalación de la pizarra interactiva ēno®
23558401002 Rev A

Steelcase

©2014 Steelcase, Inc.
Todos los derechos reservados

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin aviso. Se prohíbe la reproducción de cualquier forma sin el permiso por escrito de PolyVision Corporation.

ño es marca registrada de Steelcase, Inc.

Este producto está cubierto por una o más de las siguientes patentes:

Canadá 2,100,624; EPO 600,576; EPO 871,935; Alemania 69,321,445; WO 98/14888; EE. UU. 4,777,329; EE. UU. 5,248,856; EE. UU. 5,327,161; EE. UU. 5,434,370; EE. UU. 5,583,323; EE. UU. 5,585,605; EE. UU. 5,623,129; EE. UU. 5,665,942; EE. UU. 5,790,114; EE. UU. 5,838,309; EE. UU. 6,353,193; EE. UU. 6,355,895; EE. UU. 6,445,384; EE. UU. 6,667,739; otras patentes pendientes.

Steelcase, Inc. se reserva el derecho de hacer cambios en el diseño del producto, o detalles de este, y de interrumpir el suministro de cualquier producto o material sin aviso.

Flash™ Player, Shockwave® Player y Authorware® Player son propiedad de Adobe Systems.

Steelcase

4 Bienvenido

4 ¿Qué son las pizarras interactivas ēno?

5 Acerca de este manual

6 Instalación de las pizarras interactivas ēno

6 Opciones de instalación de ēno

6 Lista de control de la instalación

7 Montaje de la ēno 2610 y 2810 en una pared

- 8 Contenido de la caja
- 9 Montaje de la pizarra ēno 2610 y 2810 en la pared
- 9 Posición de los soportes para pared
- 11 Montaje de los soportes en la pared
- 12 Montaje de la pizarra en los soportes de pared

13 Pizarras ēno click de montaje magnético (2650 y 2850)

- 14 Contenido de la caja
- 14 Preparación para montar la ēno click magnéticamente
- 15 Montaje magnético de la ēno click
- 16 Extracción de la pizarra de montaje magnético ēno click

17 Instale la barra magnética de iconos.

18 Servicio técnico

18 Cumplimiento

- 18 Declaración de la FCC
- 18 Déclaration de conformité Industrie Canada (IC)
- 19 Declaración de Cofetel para México
- 19 Cumplimiento con CE
- 19 Cumplimiento con la directiva WEEE

20 GARANTÍA STEELCASE Para Productos Globales

Bienvenido

Felicitaciones por comprar una pizarra interactiva ēno® de Steelcase.



¿Qué son las pizarras interactivas ēno?

Las pizarras interactivas ēno proporcionan interactividad inalámbrica con una computadora a través de la estilográfica ēno habilitada para Bluetooth. Mientras la computadora esté proyectada en la pizarra interactiva ēno, puede usar la estilográfica para:

- mejorar presentaciones permitiendo la interacción y la colaboración
- desplazarse por documentos, presentaciones o sitios web desde la pizarra;
- escribir, resaltar y borrar notas; e
- imprimir o guardar su trabajo.

las pizarras interactivas ēno están hechas de acero cerámico de modo que puede usarlas con marcadores de borrado en seco e imanes, así como con la estilográfica.

NOTA

La pizarra interactiva ēno fomenta la colaboración, al permitir varios usuarios, cada uno de ellos con sus estilográficas.

Acerca de este manual

En este manual se incluyen instrucciones para la instalación de los modelos 2619 y 2810 de la pizarra interactiva ãno, y de los modelos 2650 y 2850 de la pizarra de montaje magnético ãno click. Consulte la guía del usuario de la pizarra interactiva ãno a fin de obtener información adicional. Steelcase proporciona toda la documentación de productos en la siguiente página: www.TechSupport.Steelcase.com.

Instalación de las pizarras interactivas ēno

Se necesitan dos personas para partes de esta instalación.

Opciones de instalación de ēno

Steelcase proporciona estas opciones de instalación de las pizarras interactivas ēno:

- ēno 2610: una pizarra de montaje en la pared de 4' x 6' (1223 mm x 1638 mm) que puede instalar de forma permanente en cualquier pared siguiendo las instrucciones provistas en este manual. Además, también puede montar la ēno 2610 en un soporte móvil que puede solicitar al distribuidor de Steelcase. Si utiliza la opción de soporte móvil, siga las instrucciones de montaje proporcionadas con el soporte móvil.
- ēno 2810: una pizarra de 4' x 8' (1223 mm x 2171 mm) que puede instalar de forma permanente en cualquier pared siguiendo las instrucciones provistas en este manual.
- ēno click 2650 y 2850: la pizarra interactiva de montaje magnético de 75" (1905 mm) y 93" (2362 mm) que puede montar en una superficie de metal si se siguen las instrucciones provistas en este manual. Las pizarras ēno click se adhieren a cualquier superficie de metal, como otra pizarra, con sujetadores magnéticos que permiten usar la ēno click de forma segura y quitarla fácilmente.
- ēno one (los modelos varían): la pizarra interactiva ēno con un proyector PolyVision incorporado en una variedad de opciones de montaje. Consulte la "Guía de instalación del brazo para montaje en pared fijo de ēno one".

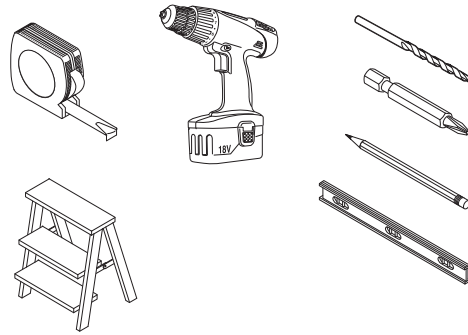
Lista de control de la instalación

- 1 Monte la pizarra interactiva ēno (2610 o 2810) en una pared. (Consulte "Montaje de la ēno 2610 y 2810 en una pared" en la página 7).
O bien,
- 1 Monte la pizarra interactiva ēno click (2650 o 2850) en una superficie magnética. (Consulte "Pizarras ēno click de montaje magnético (2650 y 2850)" en la página 13).
- 2 Instale la barra magnética de iconos. (Consulte "Instale la barra magnética de iconos." en la página 17).
- 3 Instale ēno Application de Steelcase en la computadora.
- 4 Conecte el ēno receiver a la computadora.
- 5 Prepare la estilográfica ēno para su uso.
- 6 Conecte un proyector a la computadora.

- 7** Pruebe la pizarra ēno.

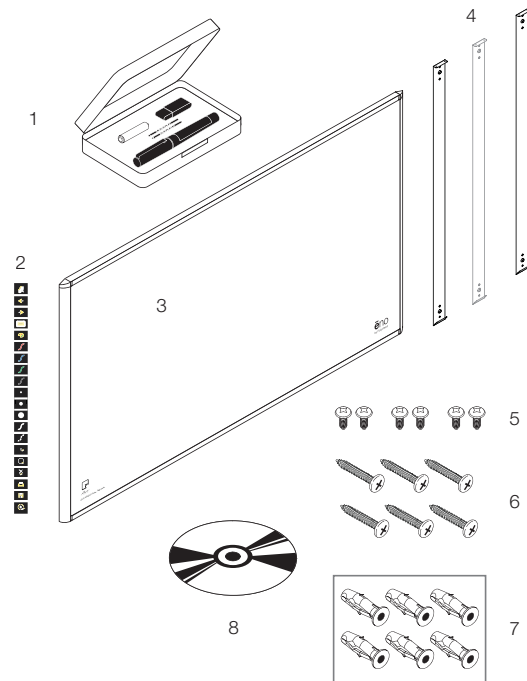
Montaje de la ēno 2610 y 2810 en una pared

Deberá utilizar las siguientes herramientas:



Contenido de la caja

- 1 juego de estilográfica ēno que contiene la estilográfica, la batería, dos puntas de estilográfica adicionales, el ēno receiver y un cable extensor USB
- 2 barra magnética de iconos de control
- 3 pizarra ēno (2610 o 2810)
- 4 dos (2610) o tres (2810) ménsulas de montaje
- 5 cuatro (2610) o seis (2810) tornillos autoperforantes de cabeza troncocónica Phillips n.º 8 x 0,5
- 6 cuatro (2610) o seis (2810) tornillos de cabeza troncocónica con revestimiento de zinc Phillips n.º 8 x 1,75
- 7 cuatro (2610) o seis (2810) sujeciones para pared
- 8 DVD de instalación de ēno App



Montaje de la pizarra ēno 2610 y 2810 en la pared

Estas instrucciones lo guían a través de la instalación de su pizarra ēno sobre una pared de yeso. Si el material de la pared es diferente, como hormigón o ladrillo, use estas instrucciones como guía, pero instale anclajes adecuados para asegurar la unidad a la pared.

Busque y tenga listos para usar:

- cinta métrica
- destornillador Phillips
- taladro
- nivel
- gafas de seguridad
- lápiz
- detector de montantes
- taburete escalera
- modelos 2610: dos soportes para pared y cuatro anclajes para placas de yeso con tornillos (provistos)
- modelos 2810: tres soportes para pared y seis anclajes para placas de yeso con tornillos (provistos)

NOTA

Las instrucciones y los sujetadores se proporcionan para ayudarlo a instalar la pizarra cuando las paredes tienen montantes de metal o madera. Asegúrese de ubicar los montantes para pared y usarlos para colocar los tornillos de montaje siempre que sea posible.

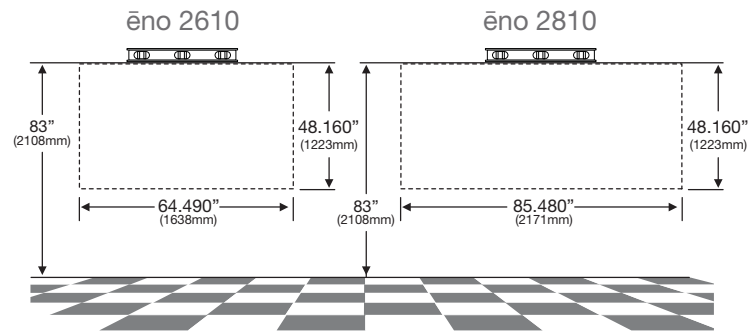
Posición de los soportes para pared

Para posicionar los soportes para pared:

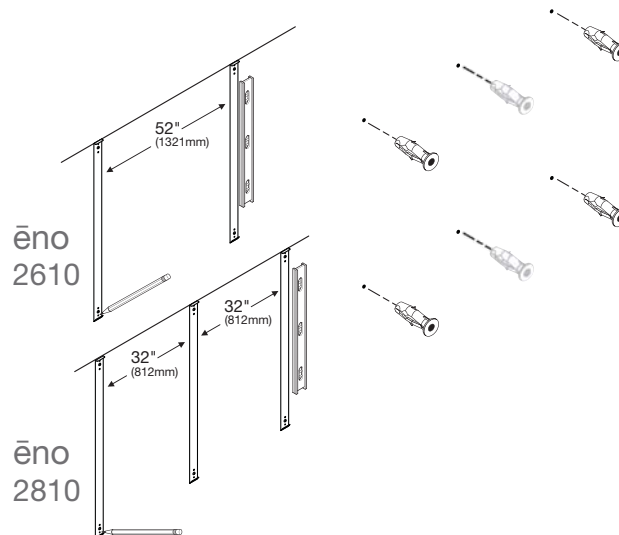
- 1 Elija una ubicación en la pared con acceso conveniente a su computadora y una conexión de proyector.
- 2 Donde sea posible, ubique los montantes de pared y seleccione los lugares donde hará los orificios de modo que estén alineados con los montantes para pared. Se proporcionan anclajes para placas de yeso en caso de que no puedan usarse los montantes.

Instalación de las pizarras interactivas ēno

- 3 Marque cuidadosamente una línea que esté a 83" (2106 mm) del piso. Use un nivel de burbuja para asegurarse de que la línea esté a nivel.



- 4 Use las ubicaciones donde se harán los orificios superiores e inferiores en las ménsulas de montaje como plantilla para marcar cuidadosamente cuatro (ēno 2610) o seis (ēno 2810) puntos donde hará los orificios.

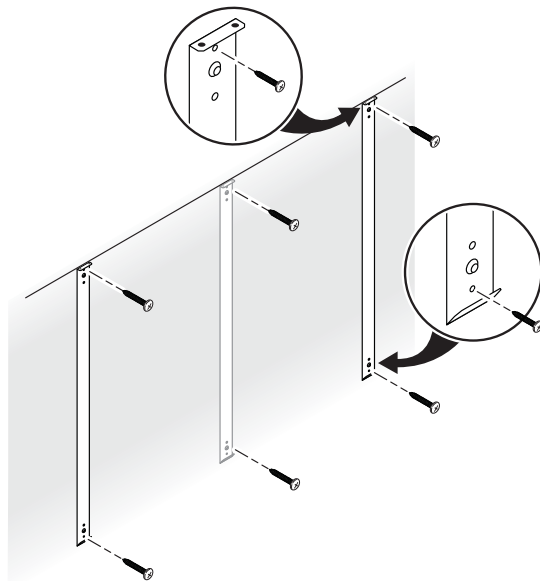


- 5 Si realiza el montaje sobre una pared de placas de yeso, instale cuatro (ēno 2610) o seis (ēno 2810) anclajes para placas de yeso en la pared, en los lugares marcados para los orificios.

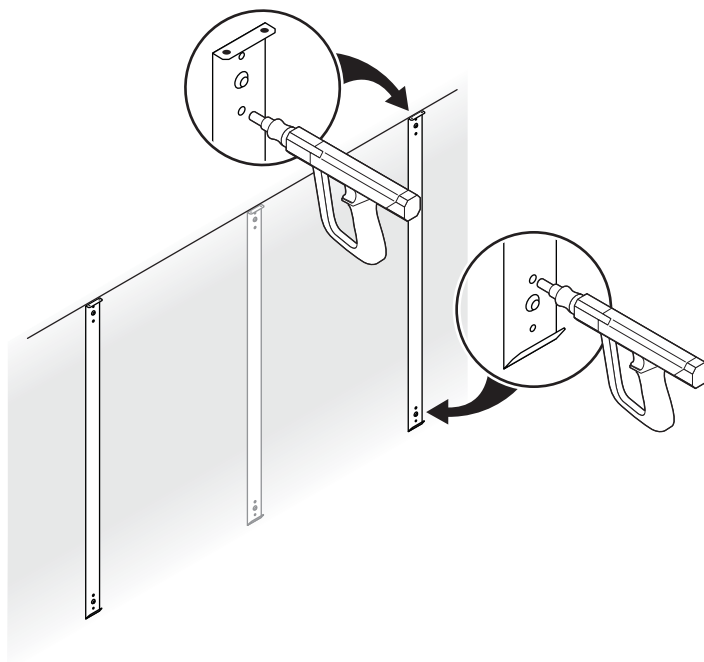
Montaje de los soportes en la pared

Para montar los soportes para pared:

- 1 Si realiza el montaje sobre una pared de placas de yeso, ajuste las dos (ēno 2610) o tres (2810) ménsulas de montaje a los anclajes de la pared, como se muestra.



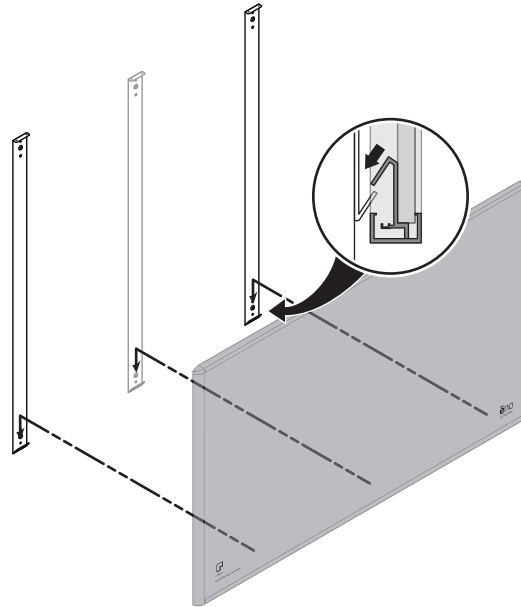
Si realiza el montaje sobre hormigón o ladrillo, ajuste dos (ēno 2610) o tres (2810) ménsulas de montaje a los anclajes de la pared, como se muestra.



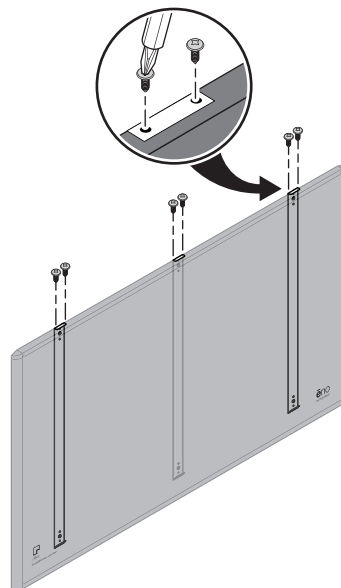
Montaje de la pizarra en los soportes de pared

Para montar la pizarra:

- 1 Con la ayuda de un asistente, levante la pizarra y cuélguela desde los soportes para pared, como se muestra.



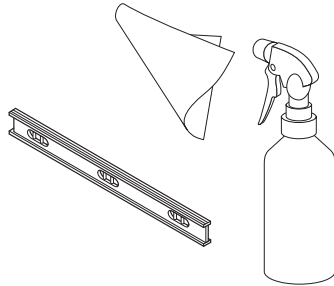
- 2 Sujete la pizarra al borde superior de los soportes para pared usando los cuatro (ēno 2610) o seis (ēno 2810) tornillos provistos.



Cuando la pizarra esté montada en la pared, consulte “Instale la barra magnética de iconos.” en la página 17.

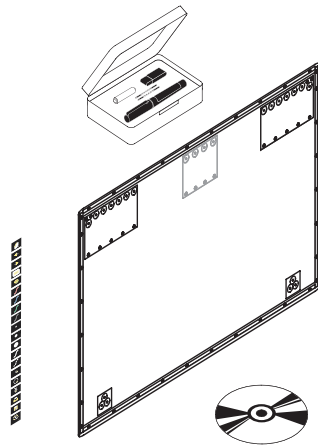
Pizarras ēno click de montaje magnético (2650 y 2850)

Se necesitan dos personas para montar magnéticamente y retirar las pizarras ēno click (2650 y 2850) de una superficie de metal como otra pizarra o pizarrón. Deberá utilizar las siguientes herramientas:



Contenido de la caja

- o pizarra interactiva ēno click (2650 o 2850)
- o barra magnética de iconos de control
- o juego de estilográfica ēno que contiene la estilográfica, la batería, dos puntas de estilográfica adicionales, el ēno receiver y un cable extensor USB
- o DVD de instalación de ēno App



Preparación para montar la ēno click magnéticamente

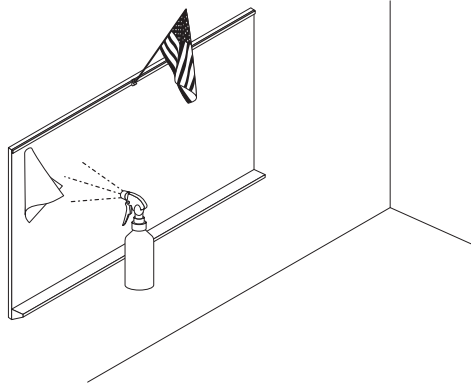
Las pizarras interactivas ēno click se ajustan a cualquier superficie de metal (como pizarras o pizarrones) mediante imanes fuertes y seguros que no dañan la superficie.

Para preparar la pizarra de montaje magnético ēno click:

- 1 Compruebe que la superficie donde quiere montar la pizarra ēno click sea de metal.
- 2 Limpie la superficie a fondo.

NOTA

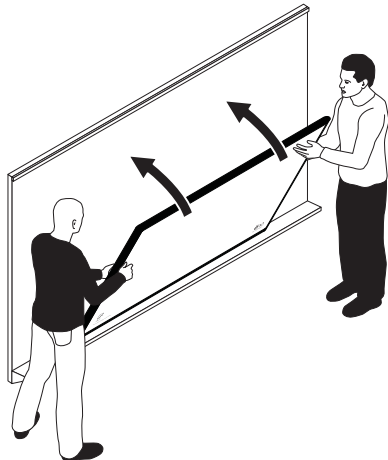
Use un trapo de paño suave y una solución de limpieza, como 50 % de alcohol y 50 % de agua.



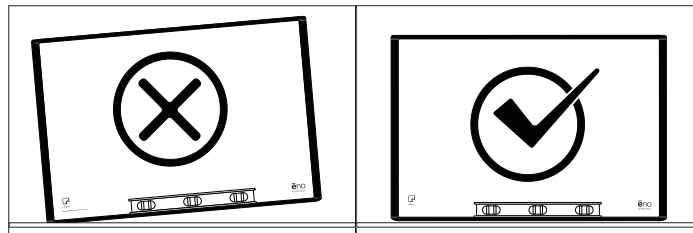
Montaje magnético de la ēno click

Para montar la pizarra ēno click:

- 1 Con la ayuda de un asistente, levante la pizarra ēno click y apoye el borde inferior en la bandeja para el marcador (o cerca de esta) de una pizarra de montaje en la pared de ser posible, o asegúrese de que la pizarra ēno click esté a nivel y en la posición deseada.
- 2 Mueva el borde inferior de la pizarra ēno click hacia la superficie y deje que los imanes se unan con la superficie magnética.
- 3 Con cuidado gire el borde superior de la pizarra ēno click hacia la superficie magnética hasta que los imanes superiores se unan.



- 4 Use un nivel de burbuja para probar que la pizarra ēno click esté a nivel. De no ser así, retírela siguiendo las instrucciones que figuran abajo; luego, vuelva a montarla.

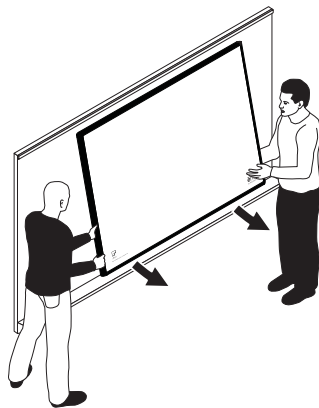


Extracción de la pizarra de montaje magnético ēno click

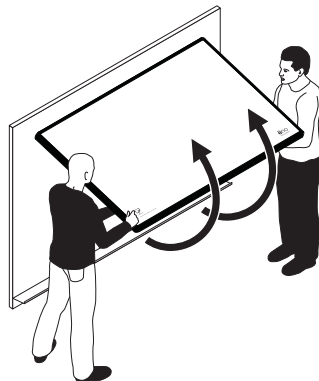
Se necesitan dos personas para retirar la pizarra ēno click.

Para retirar la pizarra ēno click:

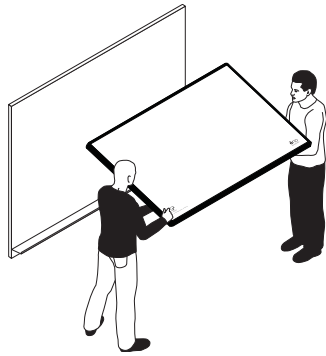
- 1 Con la ayuda de un asistente, presione de forma firme y continua ambos bordes de la pizarra ēno click a la vez, para separar el borde inferior de la superficie magnética.



- 2 Gire el borde inferior de la pizarra ēno click hacia arriba hasta que esté a un ángulo de unos 40 grados en relación con el piso. Los imanes superiores se sueltan a este ángulo.

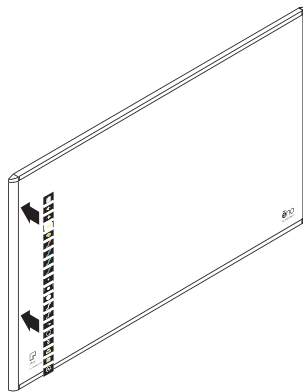


- 3 Retire la pizarra de la superficie después de que los imanes se suelten.



Instale la barra magnética de iconos.

La barra magnética de iconos de la ēno posee características y funciones interactivas cuando se toca con la estilográfica ēno. Puede sujetarla a cualquier superficie de metal, incluida la pizarra ēno.



Servicio técnico

Si la revisión de las secciones anteriores no permite resolver el problema relacionado con el hardware o el controlador, póngase en contacto con el servicio técnico de Steelcase.

En América, comuníquese con el servicio técnico para los EE. UU. de Steelcase:

- Teléfono: 1.800.334.4922; soporte disponible en inglés y en español.

Soporte las 24 horas del día, de lunes a viernes

- Correo electrónico: techsupport@steelcase.com

En Europa, Oriente Medio y África, comuníquese con Steelcase para Europa:

- Teléfono: +33 3 88 13 36 36; soporte disponible en inglés, en francés y en alemán.

Lunes a viernes, de 7:30 a 18:30 (hora central europea).

- Correo electrónico: emea.techsupport@steelcase.com

En el Pacífico Asiático, comuníquese con Steelcase para esta región:

- Teléfono: +60 3 2027 6161; soporte disponible en inglés y en mandarín.

Lunes a viernes, de 8:00 a 17:00 (hora de Kuala Lumpur).

- Correo electrónico: AP_TECH_PROD_SUPP@steelcase.com

Cumplimiento

Declaración de la FCC

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las Reglas de la Comisión Federal de Comunicaciones de los EE. UU. (FCC, por su sigla en inglés). El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no debe causar interferencia perjudicial y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida aquella que pueda ocasionar un funcionamiento no deseado.

Los cambios o modificaciones que no estén autorizados explícitamente por Steelcase podrían anular la autoridad del usuario para utilizar este dispositivo.

Déclaration de conformité Industrie Canada (IC)

Cet appareil est conforme à l'article RSS-210 d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis aux conditions suivantes : (1) cet appareil ne peut causer d'interférences et (2) il doit accepter toute interférence, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement non désiré.

Declaración de Cofetel para México

(ēno receiver de Steelcase)

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Cumplimiento con CE

ēno ha sido sometida a pruebas y se determinó que cumple con las normas de seguridad, radiación e inmunidad definidas en:

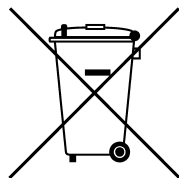
Directiva de bajo voltaje 2006/95/EC
EN60950-1:2001 (Seguridad)

Directiva de compatibilidad electromagnética (EMC) 2004/108/EC
EMC Clase B EN55022:2003
Interferencia electromagnética (EMI) EN55024:2003
EN301489-17 V1.2.1:2002
EN301489-1 V1.4.1:2002

Directiva R&TTE 1995/5/EC
EN300328-2 V1.6.1:2004 (RF)

LED Clase 1 según la directiva IEC 60825-1

Cumplimiento con la directiva WEEE



Directiva WEEE
2002/96/EC

GARANTÍA STEELCASE

Para Productos Globales

PUEDE CONTAR CON NOSOTROS. NUESTROS PRODUCTOS. NUESTROS SERVICIOS. NUESTRA GENTE.

Steelcase Inc. ("Steelcase") garantiza que los productos aquí especificados ("Productos Globales") están exentos de defectos de material o de fabricación por los períodos indicados a continuación. Esta garantía es válida a partir de la fecha de compra y no es transferible. La cobertura de esta garantía abarca a los productos globales que se expresan más abajo y que se hayan adquirido por el comprador original directamente a Steelcase o a un distribuidor Steelcase autorizado, quedando fuera de la misma cuando haya habido reventa o distribución de dichos productos.

PRODUCTOS GLOBALES – LÍMITE DE LA GARANTÍA

SILLAS

Amia™, cobī™, Gesture™, i2i™, Leap™*, Node™, QiVi™, Reply™ y Think™

Garantía de por vida

Estructura, coquilla de asiento, coquilla de respaldo, estructura de los brazos, base y reposapiés.

Garantía de 12 años

Mecanismos, elevadores neumáticos o a gas, apoyos de los brazos, espuma, ruedas, resbalones y espacio de trabajo personal de Node.

MESAS, PANTALLAS Y CLASIFICACIÓN

c:scape®, Divisio, FrameOne™ y Clasificación Universal.

Garantía de por vida

Estructura, volúmenes, puertas (excepto Puertas de persiana), archivadores (volumen y frentes), tiradores/prensiones, soportes, pies, base, mecanismos de suspensión/correderas, paneles frontales, gestión de cableado/bandejas de electrificación, divisores, raíles, estantes, soportes carpetas suspendidas, mecanismos de bloqueo y cerraduras.

Garantía de 12 años

Componentes eléctricos, mecanismos, ruedas y niveladores.

Garantía de 5 años

Puertas de persiana.

Garantía de 2 años

Ajustes eléctricos de las mesas

PRODUCTOS TECNOLÓGICOS

ēno®, media:scape™, ScapeSeries™, RoomWizard™ y TagWizard™

Garantía de por vida

Superficies de ēno y e³™, ScapeSeries y componentes de mobiliario de media:scape.

Garantía de 12 años

Pletinas y soportes ēno.

Garantía de 5 años

Altavoces ēno, proyector ēno.

Garantía de 3 años

Accesorios y componentes tecnológicos de ēno, estilográfica ēno y receptor ēno; componentes tecnológicos de media:scape; RoomWizard; TagWizard.

WORKTOOLS

SOTO II™/1+1 Welcome Tools, Eyesite™/Plurio, CF/FSMA, FYI™/Forward Arm, Volley, dash™.

Garantía de por vida

LED1+1/ Welcome tools carrito móvil, plataforma sin conexión, pantalla para plataforma, pantalla funcional, revistero, perchero, papelería reciclaje, reposapiés y soporte PC portátil; Herramientas organizacionales: pasacables, colgador.

Garantía de 12 años

Eyesite/Plurio, CS Series/FSMA, FYI/Forward Arm, Volley, Soportes CPU y teclado, Elementos fijos de iluminación para dash® y SOTO/LED 1+1.

Garantía de 5 años

Plataforma con conexión, componentes de luz para dash® y SOTO/lámpara LED 1+1.

ACABADOS

Consultar los detalles acerca de los acabados en la Garantía geográfica correspondiente.

Todos los productos no especificados aquí como Productos Globales están cubiertos por la Garantía geográfica correspondiente..

*Excepto Leap 24/7 revestida en tejido 24/7 y tejido Fame en utilización a 3 turnos.

LA PRESENTE GARANTÍA NO CUBRE LOS FALLOS, DEFECTOS, DAÑOS O PÉRDIDAS EN LOS PRODUCTOS RESULTANTES DE:

- Un desgaste normal por el uso
- Una aplicación, instalación, reconfiguración o mantenimiento de los productos no conforme a las instrucciones o las normas publicadas por Steelcase.
- Uso abusivo, incorrecto o accidental (incluyendo, sin limitación, la utilización del producto en ambientes o condiciones inadecuadas)
- Alteración o modificación del producto
- La sustitución de cualquier componente no Steelcase, no autorizado para su utilización en el lugar de componentes originales Steelcase integrados en los productos, incluyendo, pero no limitado a superficies de trabajo, pies soporte, paneles, escuadras, estantes, armarios suspendidos y otros componentes integrales.

EXCLUSIONES Y LIMITACIONES DE LA GARANTÍA:

- Las piezas de repuesto están cubiertos por 2 años o el resto de la garantía original, lo que sea mayor.
- La garantía excluye productos considerados como consumibles (por ej. Baterías, reactancias, lámparas, excepto las lámparas del proyector que ofrece una cobertura de 6 meses).

LA GARANTÍA PROPORCIONA SOLUCIONES EXCLUSIVAS:

En virtud de los límites de la presente garantía, si un producto presenta fallos en un uso normal como resultado de un defecto en materiales o mano de obra, Steelcase tendrá la facultad de reparar (i) u opcionalmente, sustituir el producto afectado de forma gratuita, con un producto nuevo o reparado con las funcionalidades comparables, en rendimiento o (ii) reembolsará el precio de compra del producto afectado si, en opinión de Steelcase, la reparación o reemplazo no es comercialmente viable o no se pudiera realizar a tiempo.

- Un producto “defectuoso” significa una deficiencia en los materiales o en la fabricación del mismo que (i) existía en el momento de traspaso a Vd. del riesgo del producto desde Steelcase o desde el distribuidor autorizado Steelcase (ii) provoca un fallo en la funcionalidad del producto en condiciones de uso normal de acuerdo con las recomendaciones de mantenimiento de los materiales del fabricante y/o la documentación que acompaña al producto.
- Un “uso corriente” significa la utilización del producto (i) de conformidad con todas las leyes aplicables locales, estatales o federales, normativa y reglamentos (incluyendo sin limitación la normativa de construcción y eléctrica) y (ii) de acuerdo con las recomendaciones de mantenimiento de los materiales del fabricante y/o la documentación que acompaña al producto.

SIN PERJUICIO DE LAS GARANTÍAS LEGALES AMPARADAS EN LA LEGISLACIÓN DE CADA PAÍS, ESTA GARANTÍA ES LA ÚNICA SOLUCIÓN PARA PRODUCTOS DEFECTUOSOS Y NINGUNA OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, SE PROPORCIONA DE FORMA CONTRACTUAL, INCLUYENDO PERO NO QUEDANDO LIMITADO A LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR. BAJO ESTA GARANTÍA CONTRACTUAL, STEELCASE NO SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS DERIVADOS O INDIRECTOS.

En la Unión Europea, Steelcase participa en redes de reciclaje de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) y paga los costes administrativos asociados y de reciclaje. Nuestros clientes son responsables de la recogida y la entrega de los RAEE al punto de reciclado identificado por Steelcase, a menos que esta responsabilidad esté prohibida por la legislación nacional.

CÓMO SE RELACIONA LA LEY ESTATAL CON LA GARANTÍA

En los EE. UU., esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que también tenga otros derechos, que varían según el estado. Los productos de Steelcase Corporation están garantizados de acuerdo con los términos de la garantía limitada aplicable de Steelcase Corporation. La configuración del sistema afecta el desempeño del producto. El software, la aplicación, los datos del cliente y el control del operador de los productos se consideran compatibles con muchos sistemas. La adaptabilidad concreta de un producto para un fin o aplicación específicos debe ser determinada por el cliente y no está garantizada por Steelcase Corporation.

B

barra magnética de iconos de control 8

C

componentes

(modelos de ēno click) 14

(modelos de ēno) 8

D

descripción general 4

DVD de instalación de ēno App 8

E

ēno 2610 6

ēno 2810 6

ēno click 6

componentes 14

herramientas requeridas 13

instrucciones de montaje 15

retirar la pizarra 16

ēno click (2650 y 2850) 13

ēno one 6

este manual 5

Extracción de la pizarra de montaje magnético

ēno click 16

I

instalación de ēno

asegurar los soportes para pared 11

colgar la pizarra 12

colocación de la pizarra 9

componentes de ēno 8

herramientas requeridas 7

iconos de control 17

instrucciones de montaje de la pizarra in-
teractiva 9

lista de control 6

ubicaciones de las ménsulas de montaje 9

J

juego de estilográfica 8

M

ménsulas de montaje

instalación 11

O

opciones de instalación 6

Opciones de instalación de ēno 6

P

Para montar la pizarra ēno click 15

S

servicio técnico 18

Steelcase 5

U

usar la estilográfica 4

Love how you work.®

Steelcase